

תהלים

TEHILIM

Salmos



*Hebreo - Fonética*  
*Español*



Editorial BNEI SOLEM

# תהלים

ספר ראשון

ליום ראשון

■ יום א

**א** אֲשֶׁר־יִהְיֶה אִישׁ אֲשֶׁר לֹא הָלַךְ בְּעֶצְתָּ רָשָׁעִים  
וּבְדֶרֶךְ חַטָּאִים לֹא עָמָד וּבְמֹשֶׁב לִצִּים לֹא  
יָשָׁב: <sup>2</sup> כִּי אִם־בְּתוֹרַת יְהוָה חָפְצוֹ וּבְתוֹרָתוֹ יִהְיֶה יוֹמָם  
וּלְיָלָה: <sup>3</sup> וְהָיָה כְּעֵץ שָׁתוּל עַל־פְּלָגִי מִיָּם אֲשֶׁר פָּרְיוֹ | יִתֵּן  
בְּעֵתוֹ וְעֲלֶהוּ לֹא יִבּוֹל וְכָל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה יִצְלִיחַ: <sup>4</sup> לֹא־כֵן  
הָרָשָׁעִים כִּי אִם־כְּמֶזֶץ אֲשֶׁר־תִּדְפֶּנּוּ רוּחַ: <sup>5</sup> עַל־כֵּן |  
לֹא־יִקְמוּ רָשָׁעִים בְּמִשְׁפָּט וְחַטָּאִים בְּעֵדֶת צְדִיקִים:  
<sup>6</sup> כִּי־יִודַע יְהוָה דֶּרֶךְ צְדִיקִים וְדֶרֶךְ רָשָׁעִים תִּאבֹּד:

## ב

**ב** לָמָּה רָגִשׁוּ גוֹיִם וּלְאֻמִּים יִהְיוּ־רִיק: <sup>2</sup> יִתְיַצְּבוּ |

frutos da a tiempo y sus hojas no se secan; y todo lo que hace será exitoso. 4. No así los malvados, sino como la pelusa que es llevada por el viento. 5. Por lo tanto, no sobrevivirán los malvados al día del juicio ni los pecadores en la congregación de los piadosos. 6. Pues conoce

Ado-nai el camino de los piadosos y el camino de los malvados lo destruye.

- 2** 1. Por qué se tumultúan las naciones y los pueblos murmuran en vano.  
2. Toman sus puestos los reyes de

# ➤ TEHILIM ➤

## ➤ LIBRO PRIMERO ➤

### PARA EL DÍA DOMINGO

#### ■ Día 1

Los piadosos son felices en tanto los malvados son desgraciados.

**1** <sup>1</sup>-ASHRÉ-HAISH ASHÉR LO HALÁJ BAATZÁT RESHAÍM  
 UBDÉREJ JATAÍM LO **AMÁD**; UBMOSHÁB LETZÍM LO  
 IASHÁB: <sup>2</sup>-QUI IM-BETORÁT ADONÁI JEFTZÓ UBTORATÓ IEHGÚE  
 IOMÁM VALÁILA: <sup>3</sup>-VEHAIÁ QUEÉTZ SHATÚL **AL**-PALGUÉ-MÁIM  
ASHÉR PIRIÓ ITÉN BBEITÓ VEALÉHU LO IBBÓL, VEJÓL ASHÉR  
 IAASÉ IATZLÍAJ: <sup>4</sup>-LO-JEN HARESHAÍM; QUI IM CAMÓTZ ASHÉR-  
 TIDEFÉNU RÚAJ: <sup>5</sup>-**AL** QUEN LO IAKÚMU RESHAÍM BBAMISHPÁT;  
 VEJATTAÍM BAADÁT TZADDIKÍM: <sup>6</sup>-QUI-**IODÉA** ADONAI DDEREJ  
 TZADDIKIM; VEDÉREJ RESHAÍM TOBÉD:

Es en vano la lucha de las naciones contra Di-s y Su ungido.

**2** <sup>1</sup>-LÁMA RAGUESHÚ GOÍM; ULUMÍM IEHGGÚ-RIK:  
<sup>2</sup>-ITATZEBÚ

---

**1** 1. Bienaventurado es el hombre que permaneció. 2. Sino que por la Ley de Ado-nai es su anhelo y en Su Ley medita día y noche. 3. El será cual un árbol plantado junto a manantiales de agua, que sus

מִלְכֵי-אֶרֶץ וְרוֹזְנִים נוֹסְדוּ-יַחַד עַל-יְהוָה וְעַל-  
 מְשִׁיחוֹ: <sup>3</sup>גִּנְתָּקָה אֶת-מוֹסְרוֹתֵימוֹ וְנִשְׁלִיכָה מִמֶּנּוּ  
 עֲבֹתֵימוֹ: <sup>4</sup>יּוֹשֵׁב בַּשָּׁמַיִם יִשְׁחַק אֲדֹנָי יִלְעַג-לָמוֹ: <sup>5</sup>אִז  
 יִדְבֹּר אֱלִימוֹ בָּאָפוֹ וּבַחֲרוֹנוֹ יִבְהַלְמוֹ: <sup>6</sup>וְאֲנִי נִסְכָּתִי  
 מִלְכֵי עַל-צִיּוֹן הֶרֶקְדָּשִׁי: <sup>7</sup>אֶסְפָּרָה אֶל חֵק יְהוָה אֲמַר  
 אֵלַי בְּנֵי אֱתָה אֲנִי הַיּוֹם יִלְדֶתִיךָ: <sup>8</sup>שְׂאֵל מִמֶּנִּי וְאֶתְנָה  
 גּוֹיִם נַחֲלֶתְךָ וְאֶחָתְךָ אֶפְסִי-אֶרֶץ: <sup>9</sup>תִּרְעֵם בְּשֹׁבֶט בְּרוֹזַל  
 כְּכֹלִי יוֹצֵר תִּנְפָצֻם: <sup>10</sup>וְעַתָּה מְלָכִים הִשְׁכִּילוּ הַיּוֹסְרוֹ  
 שְׁפָטִי אֶרֶץ: <sup>11</sup>עֲבְדוּ אֶת-יְהוָה בִּירְאָה וְגִילוּ בְּרַעְדָּה:  
<sup>12</sup>נִשְׁקוּ-בָר פֶּן-יֵאָנָף | וְתֹאבְדוּ דָרֶךְ כִּי-יִבְעַר כִּמְעַט  
 אָפוֹ אֲשֵׁרִי כָל-חוֹסֵי בוֹ:

**ג** מִזְמוֹר לְדָוִד בְּבִרְחוֹ מִפָּנָי | אֲבִשְׁלוֹם בְּנִי: <sup>2</sup>יְהוָה  
 מִה־רִבּוֹ צָרִי רַבִּים קָמִים עָלַי: <sup>3</sup>רַבִּים אֹמְרִים  
 לְנַפְשִׁי אֵין יִשׁוּעָתָה לוֹ בִּאלֹהִים סֵלָה: <sup>4</sup>וְאֵתְנָה יְהוָה  
 מִגֵּן בַּעֲדִי כְבוֹדִי וּמִרִים רֹאשִׁי: <sup>5</sup>קוֹלִי אֶל-יְהוָה אֶקְרָא

la moraleja los jueces de la tierra.  
 11. Sirvan a Ado-nai con temor y regocijense con el temblor. 12. Anhelan purificar para impedir que Se enfurezca y fracase vuestro camino, pues en un instante se encenderá Su furor, dichosos son quienes confían en El.

**3** 1. Cántico de David al huir de Abshalom su hijo. 2. Ado-nai, ¡cuántos son mis opresores, numerosos se amotinan contra mí! 3. Muchos dicen sobre mi alma, no tiene salvación por parte de Dios para la eternidad. 4. Y Tú, Ado-nai, me defiendes, mi honor y levantas mi cabeza. 5. Mi voz clama a Ado-nai

MALJÉ-ÉRETZ VEROZNÍM NÓSDU-IÁJAD; **AL**-ADONÁI VEÁL-  
 MESHJÓ: **3**-NENATEKÁ ET-MOSROTÉMO; VENASHLÍJA MIMMÉNNU  
**ABOTÉMO**: **4**-IOSHÉB BBASHAMÁIM ISJÁK; **ADONÁI** ILÁG-LÁMO:  
**5**-AZ IEDABÉR ELÉMO BEAPÓ; UBAJARONÓ IEBAHALÉMO:  
**6**-VAANÍ NASÁJTI MALQUÍ; **AL**-TZIÓN HAR-KODSHÍ:  
**7**-ASAPERÁ EL JOK; **ADONAI** AMAR ELAI BENÍ ÁTA; ANÍ HAIOM  
 IELIDTÍJA: **8**-SHEAL MIMMÉNNI VEETTENÁ GOÍM NAJALATÉJA;  
 VAAJUZZATEJÁ ÁFSE-ÁRETZ: **9**-TEROÉM BBESHÉBET BBARZEL;  
 QUIJELÍ IOTZÉR TENAPETZÉM: **10**-VEATÁ MELAJIM HASQUÍLU;  
 HIVVASERÚ SHOFETÉ ÁRETZ: **11**-IBDÚ ET-ADONAI BBEIRÁ;  
 VEGUÍLU BBIRADÁ: **12**-NASHEKÚ-BAR PEN-IEENÁF VETOQÉDU  
 DÉREJ QUI-IBÁR QUIMÁT APÓ; ASHRÉ COL-JOSÉ BÓ:

**La confianza del piadoso en Di-s le da heroísmo y vigor**

**3** **1**-MIZMÓR LEDAVÍD; BEBORJÓ MIPENÉ ABSHALÓM BENÓ:  
**2**-ADONÁI MA-RABBÚ TZARÁI; RABBÍM KAMÍM ALÁI:  
**3**-RABBÍM OMERÍM LE NAFSHÍ EN IESHUNÁTA LO BELOHIM  
 SÉLA: **4**-VEATÁ ADONAI MAGUÉN BBAADÍ; QUEBODÍ UMERÍM  
 ROSHÍ: **5**-KOLÍ EL-ADONAI EKRÁ;

la tierra y los príncipes se reúnen se-  
 cretamente contra Ado-nai y contra  
 Su ungido. 3. "Cortemos las ataduras  
 y lancemos sus cuerdas". 4. El que  
 mora en el cielo se reirá, Ado-nai se  
 burlará de ellos. 5. Entonces les ha-  
 blará a ellos con Su furia y con Su fu-  
 ror los atemorizará. 6. "Y Yo he co-  
 ronado a mi rey sobre Zión Mi monte

sagrado". 7. A proclamar estoy obli-  
 gado que Ado-nai me transmitió: "Mi  
 hijo eres tú, yo hoy te he engendra-  
 do. 8. Pídemelo y te entregaré a las  
 naciones por herencia y tu posesión  
 hasta los confines de la tierra. 9. Los  
 destrozará con vara de hierro, como  
 vasija de arcilla los quebrantarás".  
 10. Y ahora, reyes, aprendan; tomen

וַיַּעֲנֵנִי מִהֵר קְדָשׁוֹ סֵלָה׃ <sup>6</sup>אֲנִי שָׁכַבְתִּי וְאִישָׁנָה הִקְיִצוּתִי  
כִּי יְהוָה יִסְמְכֵנִי׃ <sup>7</sup>לֹא־אִירָא מִרְבָּבוֹת עִם אֲשֶׁר סָבִיב  
שָׁתוֹ עָלַי׃ <sup>8</sup>קוֹמָה יְהוָה | הוֹשִׁיעֵנִי אֱלֹהֵי כִי־הִפִּיתָ  
אֶת־כָּל־אֵיבֵי לִחֵי שְׁנֵי רָשָׁעִים שְׁבִרְתָּ׃ <sup>9</sup>לִיהוָה הִישׁוּעָה  
עַל־עַמֶּךָ בִּרְכַּתְךָ סֵלָה׃

**ד** <sup>1</sup>לְמִנְצָה בְּנִינּוֹת מִזְמוֹר לְדָוִד׃ <sup>2</sup>בְּקִרְאֵי עָנְנִי |  
אֱלֹהֵי צִדְקִי בַצָּר הִרְחַבְתָּ לִּי חֲנֻנִי וּשְׁמַע  
תַּפְלָתִי׃ <sup>3</sup>בְּנִי־אִישׁ עַד־מָה כְּבוֹדִי לְכַלְמָה תִּאָּהֲבוּן  
רֵיק תִּבְקְשׁוּ כָזָב סֵלָה׃ <sup>4</sup>וְדַעוּ כִי־הִפְלָה יְהוָה חֲסִיד לֹ  
יְהוָה יִשְׁמַע בְּקִרְאֵי אֱלֹיו׃ <sup>5</sup>רְגִזוּ וְאֶל־תַּחַטָּאוּ אִמְרוּ  
בְּלִבְבְּכֶם עַל־מִשְׁכַּבְכֶּם וְדַמּוּ סֵלָה׃ <sup>6</sup>זָבַחוּ זִבְחֵי־צֶדֶק  
וּבְטָחוּ אֶל־יְהוָה׃ <sup>7</sup>רַבִּים אִמְרִים מִי־יִרְאֶנּוּ טוֹב  
נִסָּה־עָלֵינוּ אֹר פָּנֶיךָ יְהוָה׃ <sup>8</sup>נָתַתָּה שְׂמֵחָה בְּלִבִּי מַעַת  
דָּגְגָם וְתִירוּשָׁם רַבּוּ׃ <sup>9</sup>בְּשָׁלוֹם יַחְדָּו אֲשַׁכְּבָה וְאִישָׁן  
כִּי־אַתָּה יְהוָה לְבָדָד לְבָטַח תוֹשִׁיבֵנִי׃

ta cuándo subestimarán mi honra, amarán vanidades y desearán siempre falsedades? 4. Reconozcan que separó para Sí Ado-nai un piadoso, Ado-nai me atenderá cuando clame a El. 5. Atemoricéense y no pequen, reflexionen en vuestros corazones al acostarse y manténganse en silencio eternamente. 6. Ofrendan sacrificios de

justicia y confíen en Ado-nai. 7. Muchos dicen: ¡Quién nos mostrará generosidad! ¡Eleva sobre nosotros el resplandor de Tu semblante, Ado-nai! 8. Diste alegría en mi corazón en momentos que su cereal y mosto aumentaron. 9. Unido en paz, me acostaré a dormir, pues Tú, Ado-nai, a cada uno lo estableces con seguridad.

VAIAANÉNI MEHÁR KODSHÓ SÉLA: 6-ANÍ SHAJÁBTI VAISHÁNA  
HEKITZÓTI; QUI ADONAI ISMEJENI: 7-LO-IRÁ MERIBEBÓT AM;  
ASHÉR SABÍB SHATÚ ALÁI: 8-KÚMA ADONAI HOSHIÉNI ELOHÁI  
QUI-HIQUÍTA ET-COL-QIEBÁI LÉJI; SHINNÉ RESHAÍM SHIBBÁRTA:  
9-LADONAI HAISHUÁ AL-AMEJÁ BIRJATÉJA SSÉLA:

El llamado de David a sus adversarios para que teman a Di-s y confíen en El

**4** 1-LAMNATZÉAJ BBÍNGUINOT MIZMOR LEDAVID: 2-BEKORÍ  
ANÉNI ELOHÉ TZIDKÍ BBATZÁR HIRJÁBTA LI; JONNÉNI  
USHMÁ TEFILATÍ: 3-BENNÉ-ISH AD-ME JEBODÍ LIJLIMMÁ  
TEEHABÚN RIK; TEBAKSHÚ JAZÁB SÉLA: 4-UDÚ QUI-HIFLÁ  
ADONAI JASÍD LO; ADONAI ISHMÁ BEKORÍ ELAV: 5-RÍGZU VEÁL-  
TEJETÁU IMRÚ BILBABJÉM AL-MISHCABEJÉM VEDÓMU SÉLA:  
6-ZÍBJU ZIBJÉ-TZÉDEK; UBITJÚ EL- ADONAI: 7-RABBIM QMRÍM  
MI-IARÉNU TOB NESÁ-ALÉNU OR PANÉJA ADONAI: 8-NATÁTA  
SIMJÁ BELIBBÍ; MEÉT DEGANÁM VETIROSHÁM RÁBBU:  
9-BESHALÓM IAJDÁV ESHQUEBÁ VEISHÁN QUI-ATÁ ADONAI  
LEBADÁD LABÉTAJ TOSHIBÉNI:

y me responderá eternamente desde Su sagrado monte. 6.Me acosté a dormir y desperté, pues Ado-nai me sostiene. 7. No temeré a las decenas de miles de pueblos que a mí alrededor despliegan contra mí. 8. Levántate Ado-nai, sálvame mi Dios pues golpeaste a todos mis enemigos en la mejilla, los dientes de los malvados quebraste. 9.De Ado-nai es la salva-

ción y sobre Tu pueblo Tus bendiciones eternamente.

**4** 1. Para el conductor de los instrumentos, un cántico de David. 2. Al clamarte, respóndeme Dios de mi rectitud; en mi aprieto me aliviaste; congráciame y escucha mi plegaria. 3. ¡Hijos de hombre! ¿Has-

**ה** <sup>1</sup>לִמְנַצַּח אֶל־הַנְּחִילוֹת מִזְמוֹר לְדָוִד: <sup>2</sup>אֲמַרְי הָאֲזִינָה  
 | יְהוָה בִּינָה הִגִּינִי: <sup>3</sup>הִקְשִׁיבָה לְקוֹל שׁוֹעֵי מַלְכִּי  
 וְאֱלֹהֵי כִי־אֵלֶיךָ אֶתְפַּלֵּל: <sup>4</sup>יְהוָה בְּקֹר תִּשְׁמַע קוֹלִי בְּקֹר  
 אֶעֱרֹךְ־לְךָ וְאֶצַּפֶּה: <sup>5</sup>כִּי | לֹא אֵל חֶפֶץ רָשָׁע | אַתָּה  
 לֹא יִגְרֶךָ רָע: <sup>6</sup>לֹא־יִתְיַצְבוּ הוֹלָלִים לְנֶגֶד עֵינֶיךָ שְׂנֵאתָ  
 כָּל־פְּעָלֵי אוֹן: <sup>7</sup>תֹּאבֵד דְּבָרֵי כֶזֶב אִישׁ־דָּמִים וְמִרְמָה  
 יִתְעַב | יְהוָה: <sup>8</sup>וְאֲנִי בְּרַב חֲסִדֶּךָ אֲבוֹא בֵיתְךָ אֶשְׁתַּחֲוֶה  
 אֶל־הֵיכַל קֹדֶשְׁךָ בִּירְאָתְךָ: <sup>9</sup>יְהוָה | נָחֲנִי בְּצַדִּיקְךָ לְמַעַן  
 שׁוֹרְרֵי הַיֶּשֶׁר לִפְנֵי דְרָכֶךָ: <sup>10</sup>כִּי אֵין בְּפִיהוּ נִכּוֹנָה קִרְבָּם  
 הָיוֹת קִבְר־פֶּתוּחַ גְּרוֹנָם לְשׁוֹנָם יַחֲלִיקוֹן: <sup>11</sup>הָאֲשִׁימָם |  
 אֱלֹהִים יִפְּלוּ מִמַּעַצּוֹתֵיהֶם בְּרַב פִּשְׁעֵיהֶם הִדִּיחְמוּ כִּי מָרוּ  
 בָּךְ: <sup>12</sup>וַיִּשְׁמְחוּ כָל־חֹסֵי בָךְ לְעוֹלָם יִרְנְנוּ וְתִסַּךְ עֲלֵימוֹ  
 וַיַּעֲלִצּוּ בָךְ אֲהַבֵּי שְׁמֶךָ: <sup>13</sup>כִּי־אַתָּה תִּבְרַךְ צַדִּיק יְהוָה  
 כִּצְנָה רָצוֹן תַּעֲטֹרֶנּוּ:

rio en reverencia a Ti. 9. Ado-nai guíame con Tu justicia, a causa de los que me acechan, allana ante mí Tu camino. 10. Pues no hay en sus bocas sinceridad, en su interior hay maldad, sus gargantas son una tumba abierta, sus lenguas suavizan. 11. Condénalos, Dios, caerán de sus propios consejos, por la abundancia de

sus transgresiones destitúyelos, pues se revelaron contra Ti. 12. Y se alegrarán quienes confían en Ti, eternamente se regocijarán, y resguardarás a ellos y se exultarán contigo quienes aman Tu nombre. 13. Pues Tú bendecirás al piadoso, Ado-nai, como un escudo, de consentimiento lo envolverás.



## El ruego de David, quien aguarda la salvación y la caída

**5** <sup>1</sup>-LAMNATZÉAJ EL-HANEJILÓT MIZMOR LEDAVÍD:  
<sup>2</sup>-AMARAI HAAZÍNA ADONAI BBÍNA HAGUIGUÍ: <sup>3</sup>-HAKSHÍBA  
 LEKOL SHAVÍ MALQUÍ VELOHÁI; QUÍ-ELÉJA ETPALÁL: <sup>4</sup>-ADONAI  
 BBÓKER TISHMÁ KOLÍ; BBÓKER EERÓJ-LEJÁ VAATZAPÉ: <sup>5</sup>-QUÍ  
LO EL JAFÉTZ RÉSHA ÁTA; LO IEGUREJÁ RÁ: <sup>6</sup>-LO-ITATZEBÚ  
 HOLELÍM LENEGUED ENÉJA; SANÉTA COL POALÉ ÁVEN:  
<sup>7</sup>-TEABBÉD DOBERÉ JÁZAB ISH-DDAMÍM UMIRMÁ IETAEB  
ADONAI: <sup>8</sup>-VAANÍ BERÓB JASDÉJA ABÓ BETÉJA; ESHTAJAVÉ EL-  
 HEJÁL KODSHEJÁ BEIRATÉJA: <sup>9</sup>-ADONAI NEJÉNI BETZIDKATÉJA  
 LEMÁAN SHORERÁI; HAISHAR LEFANÁI DARQUÉJA: <sup>10</sup>-QUÍ ÉN  
 BEFÍHU NEJONÁ KIRBBÁM HAVVÓT KEBER-PATUAJ GUERONÁM;  
 LESHONÁM IAJALIKÚN: <sup>11</sup>-HAASHIMÉM ELOHÍM IPELÚ MIM-  
 MOATZOTEHÉM BERÓB PISHEHÉM HADDIJÉMO; QUÍ MÁRU BÁJ:  
<sup>12</sup>-VEISMEJÚ JÓL-JÓSE BÁJ LEOLÁM IERANNÉNU VETASÉJ  
ALÉMO; VEIALETZÚ BEJÁ QHABÉ SHEMÉJA: <sup>13</sup>-QUI-ATÁ  
 TEBARÉJ TZADDÍK ADONAI; CATZINNÁ RATZÓN TATERÉNNU:

**5** 1. Para el conductor del Nejilot, un cántico de David. 2. A mis dichos atiende Ado-nai, entiende mis pensamientos. 3. Presta atención a la voz de mi clamor mi Rey y mi Dios, pues a Ti te ruego. 4. Ado-nai, por la mañana oye mi voz, por la mañana oraré a Ti y aguardaré. 5. Pues no eres Tú un dios que desea maldad, no

reside contigo el mal. 6. No se presentarán los necios ante Tus ojos, has detestado a todos los que cometen imposturas. 7. Destruirás a los portavoces de mentiras, al hombre derramador de sangre y embustero aborrece Ado-nai. 8. Y yo, con Tu cuantiosa bondad, vendré a Tu casa, me aposternaré hacia Tu Sagrado Santua-

1 לִמְנַצֵּחַ בְּנִגְיֹנוֹת עַל־הַשְּׁמִינִית מִזְמוֹר לְדָוִד: יְהוָה  
 אֶל־בָּאֶפֶס תִּזְכִּיחֵנִי וְאֶל־בְּחֻמָּתֶךָ תִּסְרְנֵנִי: 3 חֲנֻנִי  
 יְהוָה כִּי אִמְלֹל אֲנִי רַפְּאֵנִי יְהוָה כִּי נִבְהַלֹּו  
 עֲצָמַי: 4 וְנַפְשִׁי נִבְהַלָה מְאֹד וְאַתָּה יְהוָה עַד־מָתִי:  
 5 שׁוּבָה יְהוָה חַלְצָה נַפְשִׁי הוֹשִׁיעֵנִי לְמַעַן חֲסֹדֶךָ: 6 כִּי אֵין  
 בַּמּוֹת זְכָרְךָ בְּשֵׁאוֹל מִי יוֹדֶה־לָּךְ: 7 יִגְעָתִי בִּאֲנַחְתִּי  
 אֲשַׁחֶה בְּכָל־לִילָה מִטָּתִי בְּדַמְעָתִי עֵרְשִׁי אִמְסֶה:  
 8 עָשָׂשָׁה מִכַּעַס עֵינַי עֲתָקָה בְּכָל־צוּרִי: 9 סוּרוּ מִמֶּנִּי  
 כָּל־פְּעָלֵי אֹן כִּי־שָׁמַע יְהוָה קוֹל בְּכִי: 10 שָׁמַע יְהוָה  
 תַּחֲנֻנָּתִי יְהוָה תַּפְּלֹתַי יִקַּח: 11 יִבְשׁוּ וַיִּבְהַלֹּו מְאֹד כָּל־אֵיבֵי  
 יִשְׁבּוּ יִבְשׁוּ רַגְעַי:

1 שְׁגִיזוֹן לְדָוִד אֲשֶׁר־שָׁר לַיהוָה עַל־דְּבַר־כּוֹשׁ בֶּן־  
 יִמִּינִי: 2 יְהוָה אֱלֹהֵי בֶן חֲסִיתִי הוֹשִׁיעֵנִי מִכָּל־רֹדְפֵי  
 וְהַצִּילֵנִי: 3 פֶּן־יִטְרֹף כְּאַרְיֵה נַפְשִׁי פֶּרֶק וְאֵין מַצִּיל: 4 יְהוָה

todos mis opresores. 9. Aléjense de mí todos los que cometen imposturas, pues escuchó Ado-nai la voz de mi llanto. 10. Escuchó Ado-nai mi súplica, Ado-nai mi plegaria cogerá. 11. Se avergonzarán y atemorizarán mucho todos mis enemigos, retornarán y se avergonzarán en un instante.

**7** 1. Por el error de David, que le entonó a Ado-nai, sobre los hechos con Kush, hijo de Benjamín. 2. Ado-nai mi Dios, en Ti me resguardé, sálvame de todos mis perseguidores y rescátame. 3. No sea que devore como un león mi alma, la despedace y no hay quien rescate. 4. Ado-nai

David aguarda la misericordia Di-vina incluso en la aflicción de su alma.

1

**6** 1-LAMNATZÉAJ BINGUINOT AL-HASHEMINÍT MIZMÓR  
LEDAVÍD: 2-ADONAI AL-BEAPÉJÁ TOJIJÉNI; VEAL-  
BBAJAMATEJÁ TEIASERÉNI: 3-JONNÉNI ADONAI QUI UMLÁL ÁNI  
REFAÉNI ADONAI; QUI NIBHALÚ ATZAMÁI: 4-VENAFSHÍ  
NIBHALÁ MEÓD; VEATÁ ADONAI AD-MATÁI: 5-SHUBÁ ADONAI  
JALETZÁ NAFSHÍ; HOSHIENI LEMAÁN JASDDÉJA: 6-QUI ÉN  
BBAMÁVET ZIJRÉJA; BISHEÓL MI IODÉ-LAJ: 7-IAGÁTI BEANJATÍ  
ASJÉ BEJOL-LÁILA MITTATÍ; BEDIMATÍ ARSÍ AMSÉ: 8-ASHESHÁ  
MMICÁAS ENÍ; ATEKÁ BEJÓL-TZORERÁI: 9-SÚRU MIMMÉNI  
COL-POALÉ ÁVEN; QUI-SHAMÁ ADONAI KOL BBIJÍ: 10-SHAMÁ  
ADONAI TEJINNATÍ; ADONAI TEFILATÍ IKKÁJ: 11-IEBÓSHU  
VEIBBAHALÚ MEÓD COL-QIEBAI; IASHÚBU IEBÓSHU RÁGA:

La disculpa de David y su ruego que sean castigados los malvados.

**7** 1-SHIGAIÓN LEDAVÍD ASHÉR-SHAR LADONÁI;  
AL-DDIBRÉ-JUSH BBEN-IEMINÍ: 2-ADONAI ELOHÁI BEJÁ  
JASÍTI; HOSHIÉNI MICOL-RODFÁI VEHATZILÉNI: 3-PEN-ITRÓF  
QUEARÍÉ NAFSHÍ; PORÉK VEÉN MATZIL: 4-ADONAI

**6** 1. Para el conductor de los instrumentos de ocho cuerdas, un cántico de David. 2. Ado-nai con Tu furia no me reprendas y con Tu ira no me castigues. 3. Congráciame, Ado-nai, pues soy desgraciado, cúrame Ado-nai pues se estremecieron mis huesos. 4. Y mi alma se estremeció mucho, y Tú, Ado-nai, ¿hasta cuán-

do? 5. Retorna, Ado-nai, libera mi alma, sálvame por Tu bondad. 6. Pues no hay recuerdo de Ti en la muerte, en el Abismo ¿quién te agradecerá? 7. Me cansé a causa de mi suspiro, humedeceré todas las noches mi lecho con mis lágrimas, mi cama mojaré. 8. Se ha debilitado a causa del enojo mi ojo, ha envejecido por

אֱלֹהֵי אִם-עֲשִׂיתִי זֹאת אִם-יֵשׁ-עוֹל בְּכַפִּי: <sup>5</sup> אִם-גַּמְלָתִי  
 שׁוּלְמִי רַע וְאֶחָלָצָה צוּרֵי רִיקָם: <sup>6</sup> יִרְדֹּף אוֹיֵב | נַפְשִׁי  
 וַיִּשָּׁג וַיִּרְמָס לָאָרֶץ חַיִּי וּכְבוֹדִי | לַעֲפָר יִשְׁכַּן סֵלָה:  
<sup>7</sup> קוֹמָה יְהוָה | בְּאַפָּךְ הִנָּשָׂא בְּעִבְרוֹת צוּרֵי וְעוֹרָה אֵלַי  
 מִשֹּׁפֶט צוֹיֹת: <sup>8</sup> וַעֲדַת לְאֻמִּים תִּסּוּבְּךָ וְעָלֶיָּה לְמָרוֹם  
 שׁוֹבָה: <sup>9</sup> יְהוָה יִדִּין עַמִּים שֹׁפְטֵנִי יְהוָה כְּצַדִּיק וּכְתָמִי  
 עָלַי: <sup>10</sup> יִגְמַר-נָא רַע | רְשָׁעִים וּתְכוֹנֵן צִדִּיק וּבָחֵן לְבוֹת  
 וּכְלִיֹּת אֱלֹהִים צִדִּיק: <sup>11</sup> מִגִּנִּי עַל-אֱלֹהִים מוֹשִׁיעַ  
 יִשְׂרָאֵל: <sup>12</sup> אֱלֹהִים שׁוֹפֵט צִדִּיק וְאֵל זֶעַם בְּכָל-יוֹם:  
<sup>13</sup> אִם-לֹא יָשׁוּב חֲרָבוֹ יִלְטוּשׁ קִשְׁתּוֹ דֶּרֶךְ וַיִּכְוֶנֶנָּה: <sup>14</sup> וְלוֹ  
 הֵכִין כְּלֵי-מוֹת חֲצִיו לְדֹלָקִים יַפְעַל: <sup>15</sup> הִנֵּה יַחֲבֵל-אוֹן  
 וְהָרָה עֲמָל וַיִּלְד שָׁקֶר: <sup>16</sup> בּוֹר כֶּרֶה וַיַּחֲפְּרֵהוּ וַיִּפֹּל  
 בְּשַׁחַת יַפְעַל: <sup>17</sup> יָשׁוּב עֲמָלוֹ בְּרֹאשׁוֹ וְעַל-קִדְקִדּוֹ חֲמָסוֹ  
 יִרֹד: <sup>18</sup> אֲוֶדָּה יְהוָה כְּצַדִּיק וְאֲזַמְּרָה שֵׁם-יְהוָה עַלְיוֹן:

Quien examina corazones y mentes,  
 Dios justo. 11. Mi escudo es Dios,  
 Quien salva a los rectos en su cora-  
 zón. 12. Dios es un Juez justo, y  
 Dios se indigna todos los días. 13. Si  
 no retorna, Su espada afilará, Su ar-  
 co preparó y apuntará. 14. Y para él  
 preparó mortíferas armas, Sus flechas  
 por los que acosan operará. 15. He

aquí tendrá dolores de impostura y  
 preña de fatiga y dará a luz falsedad.  
 16. Un pozo cavó y lo excavó y cayó  
 en la fosa que él hizo. 17. Volverá su  
 injuria sobre su cabeza, y sobre su  
 cabeza su violencia descenderá.  
 18. Alabaré a Ado-nai por Su justicia  
 y cantaré alabanzas al nombre de  
 Ado-nai Supremo.

ELOHÁI IM-ASÍTI ZOT; IM-IESH-ÁVEL BECAPÁI: 5-IM-GAMALTI  
 SHOLEMÍ RA; VAAJALETZÁ TZORERÁI REKÁM: 6-IRADDÓF QIÉB  
 NAFSHÍ VEIASÉG VEIRMÓS LAARETZ JAIÁI; IBODÍ LEAFAR  
 IASHQUÉN SÉLA: 7-KÚMA ADONAI BEAPÉJA HINASÉ BEABRÓT  
 TZORERÁI; VEÚRA ELÁI MISHPÁT TZIVÍTA: 8-VAADAT LEUMÍM  
 TESOBEBÉCA; VEALÉA LAMMARÓM SHÚBA: 9- ADONAI IADÍN  
AMÍM SHOFTÉNI ADONAI; QUETZIDKÍ UJTUMMÍ ALÁI:  
 10-IGMÓR-NÁ RA RESHAIM UTJONÉN TZADDIK UBOJÉN LIBBÓT  
 UJLAIÓT ELOHÍM TZADDIK: 11-MAGUINNÍ AL-ELOHÍM MOSHÍA  
 ÍSHRE-LEB: 12-ELOHÍM SHOFÉT TZADDÍK; VEEL ZOÉM  
 BEJÓL-IOM: 13-IM-LÓ IASHÚB JARBÓ ILTÓSH; KASHTÓ DARÁJ  
 VAIEJONENÉHA: 14-VELO HEJÍN QUELÉ-MÁVET; JITZÁV  
 LEDOLKÍM IFÁL: 15-HINNÉ IEJABBÉL-AVÉN; VEHARÁ AMÁL  
 VEIALÁD SHÁKER: 16-BBOR CARÁ VAIAJPERÉHU; VAIPÓL  
 BESHÁJAT IFÁL: 17-IASHÚB AMALÓ BEROSHÓ; VEAL-KADKODÓ  
 JAMASÓ IERÉD: 18-QDE ADONAI QUETZIDKÓ; VAAZAMÉRA  
 SHEM-ADONAI ELIÓN:

mi Dios, si he hecho esto, si hay  
 injusticia en mis manos. 5. Si he  
 retribuido a mi amistad con maldad y  
 desnudé a mi opresor en vano. 6. Que  
 persiga el enemigo a mi alma y la  
 alcance, y aplaste mi vida hasta la  
 tierra y mi honor haga morar en el  
 polvo eternamente. 7. Levántate  
 Ado-naí con Tu furia, elévate con

enojo por sobre mis enemigos y des-  
 pierta para mí el juicio que Tu orde-  
 naste. 8. Y la congregación de las  
 naciones Te rodeará, sobre ella al cie-  
 lo retorna. 9. Ado-naí juzgará a los  
 pueblos, júzgame Ado-naí según mi  
 rectitud y según la integridad en mí.  
 10. Que finalice ya el mal de los mal-  
 vados, y que sostengas al piadoso, y